



ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt. 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.
 Kéziratok nem adatkak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyílt-térben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

HIRDETÉSI DÍJ:
 Minden egyes szó után 100 szóig 2 kr.
 Azonfelül 1 „
 Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért természet szerint, minden négyzet centiméter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Sáros-Nagy- és Kispatak békebirósági ügye.

Azok, a kik az 1877. évi XXII-ik törvény-cikket „a kisebb polgári peres ügyekben való eljárásról” megalkották: bizonyosan azon nagy és nemes gondolattal tették azt, hogy ez által az ugynevezett népen, a nemzet zömén fognak segíteni; bizonyosan azt tették fel magokban, hogy ha a szegény ember kevesebb czeremonia és kevesebb költséggel hamarosan eljut igazságához: inkább fog sértett jogainak elégtételt szerezni s inkább lesz megelégedve a törvénykezéssel, melyhez eddig jóformán hozzá se juthatott.

Mi is illet, mi is minden jót hittünk, vártunk a kisebb polgári peresügyekben való eljárásról alkotott törvénytől. És lehet, hogy sem a törvényhozók szándéka, sem a mi várakozásunk nem esik hiába, ha a gyakorlatbavétel nem történik idéntlenül, felesleges formások és scrupulusokkal. A törvénynek lelket a gyakorlat ad; a jó keresztülvétel szentesíti igazán az általános kötelező szabályokat.

A bagatell ügyek csakugyan szépen intézettek az ország jó részében; de ki merné tagadni, hogy nem azzal a gyorsasággal, melylyel gondoltuk s nem oly általános, a hogy a törvény lelkes fogadása után várni lehetett.

Ennek egyebek mellett két fő okát látom. Egyik az, hogy az illető járásbíró, békebirák csak olyan hosszas czerimoniákkal tárgyalják a bagatell ügyet, mint a többi. A másik baj meg az, hogy magok a hivatalos közegek, kiknek tiszte volna a békebiróságok minél több helyen való felállításán buzogni: akadályozzák annak életbeléptetését.

Igy történt Sáros-Nagy- és Kispatak városokkal szemben. Itt egy jogtanár, a ki több évig gyakorló ügyvéd s járásbíró is volt, elvállalta a polgárság felkérése folytán, hogy hetenként két napon elvezeti a békebiróságot. — Mindenki örömmel fogadta ezt; mert közönségesen tudva volt, hogy sokkal több lesz a helyben lakó egyén által elvállalt ez a két nap, mint az, mit a törvény úgy rendel, hogy a járásbíró vagy szolgabíró jöjjön el egy hónapban kétszer a felmerült efféle kisebb polgári peres ügyeket elintézni.

Sem a járásbíró, sem a szolgabíró nem teheti ezt úgy, a hogy a törvény rendeli; de egy jogtanár, a kinek, a jogtanodák újra szervezése iránt kiadott miniszteri rendelet óta, hetenként 10—14 órájánál több nem lehet, megtehette volna.

Különben, ha megnézzük az egyetemi tanárokat: nincs egy sem köztük, a ki a tanárság mellett vagy országgyűlési képviselő vagy vasuti tanácsos vagy más társulatnak igazgató tagja, vagy gyakorló orvos vagy működő építész nem lenne. Magán Patakon is a tanárok igen sokja vagy a gazdasági választmány tagja, vagy biblio polarius vagy népbanki igazgató, vagy a városi képviselő testület tagja, vagy a malomkőbánya igazgatója vagy hegybíró s több efféle.

Szerény véleményem szerint ez mind valószínű érdeme az illető uraknak és büszke lehet rá az egyetem és büszke a sárospataki főiskola, hogy tanárai a társadalmi életnek több ágában

is tudják magokat érvényesíteni és a közelsimérest kivívni. Az összes emberiség kára lett volna például, ha dr. Balassa vagy Kovács Sebestyén Endre csupán professorok maradnak. Az egész szuperintendencia nagy kára lenne ha Zsindely István tanár a főiskolának gazdasági ügyein és városunkkal együtt az egész környéknek kiheverhetlen bajává válhatnék, ha Nemes Ferencz a népbankot oly páratlan erély és kitartással nem igazgathatná.

Mindezt a zemplénmegyei közigazgatási bizottság ügybe sem vette. Bizonyosan nem tudni (de sokan sejtik) mi okból a Sáros-Nagy- és Kispatak városok azon kérvényére, melylyel béke bírásokat kinevezés végett pártolólág kérték a miniszteriumhoz felterjeszteni, a következő furcsa határozatot hozta: „bár az ajánlott egyén ellen képzettség tekintetében nincsen semmi kifogása; de mégsem ajánlhatja a kinevezésre; mert viselt jogtanári állásából eredő nagymérvű elfoglaltságával megegyeztetetők és összeférhetők a békebiróságot nem találja.”

Az igazságügyminiszter helyett B. Kemény G. államtitkár pedig azt mondja a közigazgatási bizottság ezen bölcsességére, hogy „a kért békebirót kinevezhetők nem találta; mert noha az 1877. XXII. t. cz. 8 §-a a jogakadémiai tanárokat a békebiró tisztségtől ki nem zárja, mégis ezen tisztség a tanári teendőkkal nem fér össze s esetleg inconvenientiákra szolgáltatathatna alkalmat.”

Tegyünk fel most egy néhány igaztalanságot: hogy a közig. bizottságnak igazsága van, hogy Sárospatakon, a hol a joghallgatók semmi gyakorlati dolgot nem láthatnak, ez nem lett volna egy tanártól életbelépő tanítványaira nézve tanítás; hogy a bagatell törvény áldozásaiban nincs is szükség Sáros-Nagy- és Kispatakot részesíteni, s mondom, mindezt tegyük fel és hagyjuk helyben: még akkor is meg kell botránkozni az igazságügyminiszteri önkényes törvény-magyarázáson.

Ha azokat a törvényhozótestület által hozott és kiválólag szentesített törvényeket így lehet conter-finter választatni, csürni-csavarni: jó éjszakát akkor neked ugynevezett alkotmányos Magyarország! Hiszen ha az államtitkárnak úgy tetszik: egy tolvonással véget vet minden a személy és vagyon biztonságát fentartó törvénynek s aztán beáll az az idő, mikor az az ur, a ki leg-erősebb és legbanditább.

Nem is tudhatja már az ember, hogy mire jó az az ötödfélszáz népképviselő? Hacsak nem arra, hogy felvegyék minden istenadta napon azt az ezer egynehány forintot, melyet mi nyögve fizetgetünk le!

Azzal a régi verssel végzem, hogy: „Jaj már minékünk, szegény magyaroknak.”

Te pedig Sáros-Nagy- és Kispatak városa ismerd meg a te jó akaró uraidat: a zemplénmegyei közigazgatási bizottságot, a ki mindent megtett, hogy kívánságod és jóvoltod ellen üssön ki ez a dolog és a m. kir. igazságügyminiszteriumot, a ki maga megváltoztatott egy alkotmányosan hozott törvényt, hogy ne nektek, kik az igát huzátok, hanem a pipákoló és szerencsétlenül atyáskodó közigazgatási bizottságnak legyen öröme és jó kedve.

Viski.

Közegészségügyi jelentés október hóról.

Az időjárás viszonyok következők voltak: A hőmérő legmagasabban állott Sárospatakon 11 k. d. + 20. 0.0. N.-Mihályban 12 k. j. + 24. 1. Legalantabban állott Sárospatakon 4 e. + 5. 7. N.-Mihályban 5 k. r. + 5. 1. A légsúlymérő legmagasabban állott Sárospatakon 8 k. d. 759. 8 mm. N.-Mihályban 6 k. e. 761. 6. Legalantabban állott Sárospatakon 31 d. 745. 8. N.-Mihályban 30 d. 745. 6. Csapadék összege volt N.-Mihályban 110. 23. Sárospatakon 226. 4 mm. Ugy N.-Mihályban mint Patakon 14 napon volt eső mérhető csapadékkal. A szél iránya Sárospatakon és N.-Mihályban kiválólag északi volt.

A közegészségi állapot nagyon kedvező volt. Járvány képen csakis egy községben a vörheny uralgott.

Nátáfalván, hol 28 megbetegült közül 9 esett a kór áldozatául; de a hó folytán ott is teljesen megszűnt. [Azonban] egyes enyhe lefolyásu esetei N.-Mihályban is mutatkoztak.

Kiválóan uralkodott a váltóláz.

Említésre méltó egy szerencsétlen eset A.-Hrabócson, hol öttagu család rézedényben készült étel élvezete után mérgezési tünetek közt betegült meg, de valamennyien javuló félben vannak.

Gépokoza sérülés kettő észleltetett egy kisebb s egy súlyosabb Csanalóson, hol a cséplőgép egy férfinak a lábát bokáig zuza össze.

Rendellenes szülés 4 fordult elő, ezek közül három méhlepény odanövéssel; műi segéllyel 2 anya megmentetett, s egy orvosi segélyért nem folyamodó cigány nő meghalt.

A bujakór 11 esetben igényelt rendőri beavatkozást.

Kéjő 18 volt rendőri felügyelet alatt.

Rendőri hullavizsgálat volt: 1 Agárdon, 2 Luczon, és 3 Varránón a folyókból kihuzott hullákon, 4 Sztropkón köhögési roham alatt hirtelen elhalt férfi 5 Gálszécsen eskóros roham közben pocsolóba esett s megfult 15 éves pásztor fiú, — 6 Deregnőn pocsolóba talált új szülött, 7 Ardón öngyilkos agyonlőtt férfi hulláin.

Rendőri bonczolás volt Turányban gácsországi illetőségű korcsmában szesz italok mértékten élvezete következtében elhalt egyén, Karadon állítólag megveretés de hagymáz folytán elhalt férfi, Sárospatakon öngyilkossági szándékból mérget ivott nő hulláin.

Öngyilkosság a két fentebbi fordult elő.

Az élelmi és tápszerek, italok és az egészségre ártalmas edények 30 esetben lettek behatóbban vizsgálva, de csak egy elkobzás volt szükséges.

Jogosítlanul tartott gyógyszer és mérge 14 esetben képezte vizsgálat tárgyát, s egy helyütt elkobzást eredményezett.

Közhelyiségek, névszerint mihely, mézarszék, vendéglők, korcsmák, cukrázda s kut 21 vizsgálat tárgyát képezték, s ezek közt egy zsufoltnak, 4 rosszul szellőzöttnek, 6 tisztátalannak s egy ártalmas légneműnek találtatott.

Iskola vizsgálat 10 lett megejtve, 4 zsufoltnak 2 rosszul szellőzöttnek s tisztátalannak találtatott.

Egészségtelen lakás 2 esetben képezte hatóság beavatkozás tárgyát, s egy esetben betiltatott s egy másikban kitisztítása rendeltetett el.

Gyermekekre való felügyelet: nyolczra gyakoroltatott. Szoptatásra adatott engedély 6. Hét évnél fiatalabb gyermek gyógyítása elmulasztatott 9 esetben.

Községi szülész női állomások betöltettek Szerencsen és Megyasszón.

A megyei közkórházban ápolgatott összesen 84 beteg. Ezekből elbocsátatott gyógyulva 41, javulva 1, meghalt 2, kezelés alatt maradt 40.

Az állat egészségügyi viszonyok kedvezők voltak. Járvány nem észleltetett. Egyes helyeken elhullott: Lépfényben Cziróka-Hosszmezőn 5 ló, T.-Hermányban és Henczoczon 1—1 marha.

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

Tüdővészben Udván és Zubán 5 drb. marha
vérhasban V.-Csemernyén 7. Zsulobinán 5. Rekecsen
5. L.-Bányén 10 juh s Kesznyétenben 2 drb. marha.
Taknyosság végett a Csermely puszta 2 s
Ondon 1 drb. ló szuratott le. Mely jelentős tudomá-
smásul vétetni határozatott.

S.-a.-Ujhely november 6. 1878.

CHYZER KORNEL,
megyei orvos.

Levelezés.

Nagyimihály nov. 10. 1878.

Tekintetes Szerkesztő ur!

A mozgósítottak családjainak felsegélyezésére az ide zárt mellékleten irt műkedvelők által folyó év november 9-én N.-Mihályban előadott „Chasse crasse.“ „Egyik olyan mint a másik.“ „Egy csésze tea“ című három francia vígjáték szellemi sikere és anyagi eredményének közzététele egyedüli célja levén levelemnek; szabadon reményleni és kérni: miként jelen közérdekű soraimnak becses lapjában tért engedni s ez által a közreműködő hölgyeknek a közönség kiérdemelt elismerését megadni szives leend.

Mind oly körülményeket, melyek egy nyilvánosságra szánt illetékes bírálót befolyatolhatnak figyelmen kívül nem lehet hagyni, már csak azért sem, hogy az ügy és a körülmények állásával kevésbé avagy csak távolról ösmerős olvasó is a leirt esetéről magának teljes képet alkothasson.

Midőn tehát örvendetes tudomásra hozom a szóban lévő előadás anyagi eredményét, mely szerint 310 frt. 10 kr. bevételből 233 frt. 71 kr. kiadás levonása után fennmaradt 76 frt. 39 kr. tiszta jövedelem a „Pesti Napló“ szerkesztőségéhez már tényleg felküldött; — az itt kimutatott anyagi eredmény látszólagos csekélységének ellensúlyozására igen is helyes indokul kell felhoznom, nemcsak az idült bajnak mondható jelenlegi nyomott viszonyokat, hanem a folytonos esőzést és az ez által fennakadt közlekedés általános megszüntét sőt a nélkül, hogy vádló akarnék lenni, — hátrányul kiemelhetem az alig negyedfél ezer lelket számláló kis község társadalmi viszonyainak lazultságát, mely fájdalom, bár mely nemes cél elérésére is mindenkör csak bénítólag hathat.

Ily nehéz körülmények között nyert létet a leirt műkedvelői előadás s keletkezett ama kis mozgalom, mely igazi elszigeteltségünk közepett méltán nevezhető „eseménynek“ a jelenlegi pedig különösen, minthogy az előadás szellemi sikere minden várakozást meghaladva nem csak az óhajtott anyagi eredmény helyett látszott teljes kárpótlást nyújtani, hanem a műértő közönségnek is az igazi élvezet nyújtó estvék legkellemesebbikét szerezte meg.

A hölgyek mint valamely jeles ezred vitéz katonái áltak meg helyöket, látni és bámulni kellett azon általános nemes vetélkedést, mely őket feladataik hiv és teljes megoldására vezette, — csodálni kellett azon naiv természetességüket, melyet a művésziességgel oly meglepő módon fűztek egybe; engedjenek meg azért tisztelt olvasóim, hogy ennyi jóakarát és képességgel szemben magamat felmentve érezem a közreműködő hölgyek neveinek külön egyéneknél felsorolásától és pedig annyival inkább, mert csak az általános valódi siker nyerhetett kifejezést azon közóhajban, bárcsak a leirt estély mielőbb ismétlést nyerne.

Korunk sajátos felfogása szerint, mely bár eléggé helytelen a kötelességet teljesítő is, ma már elismerés, mi több dicsőretre vár. — Valjon az általánosságba jelzett eredményt sikeresítő hölgyek önzetlen fáradsága meglepő kedélyességökből párosult szellemi erejük kitünősége nem formálhat-e jogos igényt a közönség legőszintébb elismerésére és a segélyezendő igazi hálájára akkor, midőn nemes tevékenységük egyedüli rugóját, nem kötelesség érzet, hanem áldozatkészség képezte.

Az elért siker érdemének oroszlanrészre kétségtelenül a hölgyeké lévén, övék egyedül tehát azon igaz öröm is, melyet: „A nemes tett tudata előidéz“ hiv és készséges tolmácsa kíván lenni gyöngye tollam tehát, midőn a nyilvánosság útján adom át nekik a legbensőbb elismerést s köszönetet azon kifejezett óhaj kíséretében, vajha adna még az ég sok ily nemeskeblű honleányt Magyarországnak!

Midőn végül Poulányi Gyula urnak, mint a rendezett előadás tervezője és intézőjének az elért siker tekintetében szerzett érdemét elősmerőleg kiemelve, nyugtázás tekintetéből ide iktatom a felül fizetést tett adományozók neveit: gr. Sztáray Antal 25 frt. Nauendorf ezredes 8 frt. 50 kr., br. Maylót százados 8 frt 50 kr. Gulácsiné 50 kr., Zsolnay Endre 5 frt. Jankovics főhadnagy 50 kr., Pajos B. 1 frt. Dr. Spiegel 1 frt. Götz főhadnagy 50 kr., br. Kotz 50 kr., Gramberg alezredes 3 frt. 50 kr., Füzessy Bertalan 1 frt.

Kitünő tisztelet közli:
EGY SZEMTANU.

Az „Ellenállhatatlan“, Csiky Gergely 400 arany pályadíjt nyert vígjátéka szombaton kerül színre. E klasszikus vígjáték a színmű irodalom ez idő szerinti egyik legkitünőbb terméke s annál inkább megérdemli megnézését, hogy láthassa az ember: minő mű az, melylyel szerzője 400 db. aranyat rakott zsebre, azon 400 db. aranyat, mely mint pályadíjt már évek óta rem adatott ki pályamunkáért. Ajánljuk a közönség figyelmébe!

Hazánkfia Liedl Ferencz hegedű-művész, aki most tért vissza a párisi világiállatásról vasárnap, nov. 24-én városunkban a megyeház nagy termében szandékozik egy hangversenyt adni; a fiatal művész ezen elhatározása fölött nagyon örvendünk és hiszük, hogy városunk műértő t. közönsége is a megérdemelt pártfogásában fogja hazánfiát (Veszprémi szül.) részesíteni, aki Európa legnagyobb városában (Berlin, Dresda, Páris, Bécs, stb.) a legszebb sikerrel hangversenyezett. Műsor: I. Ballade et Polonaise Wieuxtemps Liedl. II. Finale az 1-ső hangversenyből, Staudy. III. a Romance R. Wagner, b) Legenda Wieniavszki, Liedl. IV. Morceau de Salon Wieuxtemps, Liedl. V. Novelette (8-ik) Schumann, Staudy. VI. A „Czigány“ ábránd Sarasate, Liedl. Staudy Lajos zongora művész közreműködése mellett Kassáról. A tiszta jövedelem egyrésze a helybeli tüzőelő-egylet javára fordítatik. Helyárak: Körszék: 1 frt 50 kr. Zártszék: 1 frt. Bemenet: 50 kr. Jegyek ezen hangversenyre előre válthatók: Lövy Adolf, könyvkereskedésében. Kezdeté esti 6 órakor.

Legujabb! Csiky Gergely legujabb 400 darab arany pályadíjt nyert klasszikus vígjátéka. Itt először. Bérlet szünet. Nemzeti színészet. Holnap szombaton, november 23. 1878. Szegedy Mihály igazgatása alatti dráma-, vígjáték- és népszínmű-társulat által itt először adatik: Ellenállhatatlan. A magyar tudományos akadémia által 400 darab arany pályadíjjal jutalmazott legujabb eredeti vígjáték 3 felvonásban. Irta: Csiky Gergely. (Rendező: Tóth Béla.) Először adatott a budapesti „Nemzeti színházban“ 1878. évi október 11-én. Személyek: Florinda, ausztriai hercegnő, Szegedyné. Diegó, gyámja, Pethő. Rodrigó, kőborlovag, Tóth Béla. Doridó, kőborlovag, Teleky. Coscolina, Florinda duennája, Király Amália. Gil, Perez, fogadó, Szabó. Elvira, leánya, Lehóczkyné. Lamela, kém, Hevesi. Udvari káplán, Murányi. Örtiszt, Kövesi. 1. ór. Lehóczky. 2. ór. Gábori. 1. apród, Kövesi Róza. 2. apród, Hegyi Piros. Örök, apródok. Idő: reggeltől délig. — Helyárak: Körszék: 80 kr. Zártszék: 60 kr. Földszin: 40 kr. Karzat: 20 kr. Deák-katona- és gyermek jegy: 25 kr.

Vasárnap, november 24. bérlet 2-ik számában adatik: Sárga Csikó eredeti énekes népszínmű 3 felvonásban. Irta: Cspreghy.

Színház. Szintársulatunk a mult Szombaton kezdette meg működését s az eddigi előadások után annyit mondhatuk, hogy ha a társulat nem is olyan komplet, mely egy műérzékkel bíró közönség minden tekintetben megfelelhette: mindamellett vannak tehetségesebb tagjai s mint az eddigi előadásokból kivehettünk, a szorgalom s igyekezet sem hiányzik úgy az igazgató mint a tagok részéről, hogy a közönségért annyit tegyenek, a megnyitni képesek tenni. Sombaton „Óh, ezek a férfiak.“ kis közönség előtt. Vasárnap a „Vereshaju.“ A népszínházban is elő-elő-kerül; de csak azért mert új, nem a híre miatt, bizony nagyon vékony abban a cselekmény, legfeljebb egy pár fél-eredeti alak tartja fenn a darab életét. Az előadás jól sikerült. A főbb szereplők, — kikről még egyszer-más-szor, tüzetesebben is meg fogunk emlékezni, — megállták helyöket. — Kedden: „Három pár cipő.“ Ismeretes mulattató életkép, kis közönség előtt. Még az eddigiekből sem jót sem, rosztat nem jósolhatunk; azt azonban előre is mondhatjuk, hogy referádáinknál, mind a közönséggel, mind a szintársulattal szemben azon eljárást követendjük, mit tisztünk elénk szab. Méltányosság, elismerés, úgy egyik, mint másik részre, érdem szerint; a követelményeket s ha előfordulnak: a hiányokat is kifogjuk találni, ugyancsak érdem szerint. Legközelebb 12 előadásra van bérlet hirdetve, a pártolásra felhívjuk közönségünket, idáig még semmi olyat nem tapasztalván, mely a jóakaratu pártolási szándékot netán arcul ütötte volna.

A „Magyarország és a Nagyvilág“ 46. száma következő érdekes tartalommal jelent meg: Tartalom. Szóveg: Mussics Iván. — Költemények. (Rédey István.) — Egy agy magyar színész életéből. Irta: Balogh István. (VI. folytatás.) — Irigylendő költők. Költ. (Ebeczky Béla.) — A természet könyvéből. X. A föld belseje és szerves élete. (Kunkel Alajos.) — A banya titka. Görög elbeszélés. Irta: Rangabé. (Vége.) — Körösi Csoma Sándor sirja. (Herman Otto.) — Keresztelő sz. János Heródes király előtt. — A jó czimborák. (F. J.) — Legéni György.

Rajz a burokraták világából. (Secretarius.) — Lengyel paraszt lány. (F. J.) — Különfélék. — Képrejtvény. — Sakkfeladvány. — Szerkesztői üzenetek. Rajzok: Mussics Iván. — Keresztelő sz. János Heródes király előtt. — A jó czimborák. — Lengyel paraszt lány.

Mikó József és társai bűnügyében f. h. 16-án délelőtt 11 órakor hirdették ki az ítéletet, mely szerint Mikó kötélt általi halálra; Hájnél 20 évi; Mocsár, Szántó-városi rendőrkapitány mint bünszerző 20 évi fogságra ítéltettek. Kovács ellenben bizonyítékok hiánya miatt felmentették. A tárgyalás iránt mint mult számunkban is jeleztük, a közönség nagy érdekeltséget tanusított, mely valóban érdekes is volt. E bűnügyben a vádlói szerepet Liszy Ede királyi ügyész a védőit pedig dr. Láczy László, Nagy Béla, Krasznopolszky Gusztáv és Bajusz József ügyvédek vitték és valóban szép védbeszédet tartottak. Vádlottak az ítélet ellen Kovács kivételével felebbezésüket kijelentették.

A tisztelt közönséghez!

A „Zemplén“ mai számával veszik a tisztelt olvasók előfizetési felhívásomat „Nyárlevelek“ cím alatt pár nap mulva megjelendő költeményeimre. Legyen szabad e helyütt is azon tisztelt közönség becses pártfogását kikérnem, melynek 9 év tefolyása alatt a „Zemplén“ fentartását is köszönhetem. A mű igen diszesen lesz kiállítva s mint karácsonyi ajándék is megfogja helyét állani. Azon reményben, hogy a nagybecsű pártfogását e tetemes költséggel kiállított műtől jó barátim és ismerőim nem fogják megvonni, maradtam

Sátoralja-Ujhely, 1878 nov. 23

mély tisztelettel:

BORÚTH ELEMÉR.

Csarnok.

A rózsá tolvajok.

Egy rózsá tőnek három ága volt.
Kettőn kifejlett rózsá nyila már;
Picziny bimbóval birt a harmadik. —
S szivem betölté édes illatár.

Miként kertész, úgy őrzém őket én,
De elkábitva illatuk s midőn
Magamhoz térve széttekintheték:
Az egyik rózsá már nem volt a tőn!...

Alig vesztém ezt s a másikért
Egy rózsátolvaj újra békopog.
Bimbó s tövis van még csupán a fán
Az tolvajára vár; ez lopni fog!...

Ha elrabolták, hát legyen övék,
Sajnálni tőlök én soh' sem fogom;
Sőt boldogságot óhajtók nekik,
Mert a két tolvaj: im két — sógorom!!

SZIKSZAY JÓZSEF.

A garászati.

A zemplénmegyei agarász egyesület októberhó 24-én és novemberhó 14-én tartotta ez évi versenyeit. A híres Rákóczi-gyep ismét megeléknült s mintha a gondviselés is éreztetni óhajtotta volna kegyét a vadász-társasággal, mind két versenynek gyönyörű verőfényes idő kedvezett. Agarász barátaink közül sokakat vissza tartott ugyan az általán véve kedvezőtlen időjárás s ezzel kapcsolatosan a járhatlannak hitt süppedékes talaj, de annál kellemesebb meglepés volt reánk jelenvoltakra nézve, midőn a homokos versenyterre kierre azt teljesen száraznak, a futtatásokra nagyon alkalmasnak találtuk, s csakis a jellegét előnevében viselő Sárospataktól odáig vezető ut hagyott némi kívánni valót hátra, mert a Bogroparti iszap hordás — ezen úgy nedves mint száraz időben páratlan lovagló utat — a magas vízállás miatt nem vehetvén igénybe, csak a rendes közlekedési uton juthatánk célunkhoz, melynek a menyország folyton permetező áldásától megdagadt talaja messze halló pattogással csalogatta magához a paripák patkóit.

A kölykverseny egyleti díjáért nyolcz nagyobb részben zempléni ivadék jelentkezett, közép-szerű tehetségű kölykök mit a számos megvert, de elmenekült fülesen kívül az eredmény is igazol, mert a billikomra felmaradt két ellenfél — egyik Orosz Sándor ur „Szarvas“a, a másik Lóherer Andor ur „Darázs“a — az ugrasztott nyulat be nem érvén, az egyleti alapszabályok értelmében el lőnek ejtve s a díj nem osztatott ki. Ezen komikus s agarászati évkönyveinkben páratlan eset persze aztán tréfás megjegyzések tárgya lett, s hogy a tulajdonosok bosszantása teljes legyen egyik agarász czimboránk hirtelen sánta Pegasusára ülve, következő versben éneklé meg azt.

Furcsán esett de meg esett
Kispatakon ez az eset
Billikomra futó agár
Mind a kettő nagyott — esett.

„Peter homok“ tetejéből
Sárga kutyatej tövéből
Kipattant a Blaubert*) öcsöce
Nyugodalmos fekhelyéből.

Kipattant és fehér farkát
Mint a páva ékes tollát
Mutogatva ellenének
Megindítá a csatát.

Föld reng, dobog, hajrá hallik
A nagy hajsza messze hallik,
De lármára — biztatásra
A vén füles — az nem hajlik.

Völgyön, hegyen — dombon, gyepen
A hajtás mind' tovább megyen
De füles és üldözők közt
A távol nő — erősebben.

Kutya leáll — hajsza megáll
A bíróság lóról leszáll,
Itélkezni sima gyepen
Mosolyogva egymáshoz áll.

„A két agár olyan fajta
Mely a nyulat szemre hajtja,
Billikomát — becsületét
A sik sima gyepen hagyta.“

Furcsán esett — de megesett —
A versenyen ez az eset,
Megesett s a nyul utánna
Talpat édesdeden nyalja.

Az öreg agárverseny egyleti díjára szintén nyolc versenytárs állt sikra, többnyire számos füles fogásán kipróbált jó agarak s itt már a felhangzó hajrát, mindanyiszor a halált hozó hallali követte. A billikom Dókus Gyula ur által nevezett „Rígó“nak e már háromizben billikomos veteránnak lón kiérdemelt jutalma, míg br. Vay Elemér „Mókus“-a mint második a tételek felével elégedett meg.

E versenyt követé a gróf Török László által a zempléni megyében nevelt agarak számára felajánlott tisztelet-díj verseny, melyen a nevezett hat agár közül Bogyay Zsigmond ur „Cziczakája“ biztosítá gazdájának a győzelmet.

A versenyeket kedélyes társas ebéd követé, melynél a vizkárosolt miskolci cigány buskerveses nótái mellett elfeledtük még azt is a mit egymás ellen a gyepen vétettünk.

Vendégeink voltak: Herczeg Windischgrätz Lajos nevével, herceg Windischgrätz Paulina, grf. Sztáray Antal nevével, br. Vay Henrikné Almássy comtesse, továbbá: Bárczay Elemér, Görgey Pál, Kazinczy Arthur, Miklós Béla, Szemere Miklós és br. Vay Arnold urak — megjelenésükért fogadják az egyet szives köszönetét.

Végül említés nélkül nem hagyhatom azon kellemesen eltöltött egy pár napot, melyet Orosz Sándor egyleti alelnöknek köszönhetünk, ki a kölyökversenyen együtt levő társaságot Szerdahelyi szüretjére hivta meg; itt ismét a jelenlevő urnók által rögtönözve felajánlott asszonyságok díjért állítottuk sikra agarainkat, a szerencse azonban itt is Dókus Gyula urra — Sz. Hubert e kegyeltjére — mosolygott mert „Feeskő“-je megszerezte gazdájának a díjul felajánlott szép nyereg-takarót. Innen aztán mint a hogy a nótába van — „én emerre — te meg arra“ — utra keltünk, a viszontlátás reményében véve búcsút szives házi gazdánk és vendégszerető házatól.

S z e l l ő.

*) Blaubert nevet nyert 1875-ben egy füles, mely a Peter homok ugyan azon fekvésből több ízben kiugrasztva az agarak elől mindig elmenekült.

II. sz.

A szegi gözmalom részvénytársaság készítményeinek árjegyzéke kicsinybeni eladásra.

— Készpénz fizetés mellett. o. é. — Kötelezettség nélkül. —

Buzakészítmények.	Szám	100 kg. után	
		frt	kr.
Asztali dara finom	A	20	60
„ közönséges	C	20	20
Királyliszt	1	20	—
Lángliszt	2	19	40
Montliszt	3	19	—
Zsemlyeliszt különös	4	18	60
Zsemlyeliszt	5	18	—
Fehér kenyérliszt első rendü	6	15	60
„ második	7	13	80
Barna kenyérliszt első rendü	8	13	40
„ második	9	11	—
„ harmad r.	9	7	80
Buzakorpa	10	3	40
Rozskészítmények.			
Rozsliszt finom	I	12	80
„ közép	II	12	40
„ barna	III	8	20
Lábliszt	IV	5	—
Sima liszt	V	7	20
Rozskorpa	VI	3	60

S z e g i, 1878. októberhó 25.

A zsákok sulya:

A, C, brutto 25 kilogramm.
0-9 „ 75 „
I. II. III. V. „ 75 „
Lábliszt és korpa „ 50 „

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

HIRDETMÉNYEK

Polgárok. Franciaák, angolok és osztrákok évek óta különlegességekkel árasztják el hazánkat. Ezen legtöbb esetben czélra nem vezető orvosságokért sok százezer forint vándorol tőlünk a külföldre. Az általam feltalált s készített Élet-Elixir először is külföldön vivot ki magának elismerést és évenként több mint egy millió üveggel küldök ezen Élet-Elixirből külföldre.

Egy részről azon eredmény, melyet az általam feltalált

Kárpáti Élet-Elixir

Angol-, Német- és Franciaországban a számtalan, azonban legtöbbnyire eredménytelen gyógyszerek közt kivivott más részről a tömeges megrendelések, valamint ezekre menő híres férfiak, köztük ő királyi fensége a Valesi herceg (angol trónörökös), és tanárok által kiállított elismerő és köszönő levelek arra indítottak, hogy gyógyszeremből magyar hazámban is raktárakat állítsak fel.

Ily raktárt állítottam fel:

Sátoralja-Ujhelyben: Reichard testvér uraknál.
Dvorszky J. urnál.
Kaufmann Lajos urnál.
Töke-Terebesen: Bieber Lipót urnál.
Király-Helmecezen: Weinberger József urnál.

Évekig tartó fáradhatlan szorgalommal összekötött alapos tanulmányok folytán fedezhettem csak fel a Kárpát füvek s növények gyógyalkatait, melyek szaklapok kivonatai szerint felülmulhatlanoknak tüntek ki a következő betegségekben. Bámulatos eredmény a láznál, bármily idült legyen is az, cholera és hányászkedés gyors elmúlása, biztos szer rossz emésztés, gyomorgyengeség, hányás, étvágyhiány és nyálkásodás ellen; még beteg emberek is bizton számíthatnak hosszú életre ezen Élet-Elixir használatával.

Laibach, 1878. szeptember 1. — A bulgáriai sebesülteknek, melyek az én kórodamba jöttek, az ön Élet-Elixirja nagyon kitünő szolgálatokat tett, különösen gyomorgyengeségeknél; kérek postafordultával ismét 1000 üveggel.
Dr. Koharies Ferencz, igazgató.

A részemre próba gyanánt küldött 20 üveg Elixirt, mindennemű gyomorgyengeség ellen sikerrel alkalmazva, felhasználtam. Ez eredmény és kívánata folytán az ön által felfedezett Élet-Elixirt a konstantinápolyi egészségügyi igazgatóságának legmelegebben ajánlottam. — 500 üvegnek azonnali elküldését kérem.
Mustafa basa, ezredes és erzerumi főtörzsorvos.

Sürgöny: Fuchs urnak Malaczkán, Magyarország. — Küldjön azonnal 100 üveg Elixirt, az első küldeményt tábori kórodámban már felhasználtam. Kalafat, 1878. január 10.
Dr. Brankovics Sándor.

„Journal de Gerève.“ 1876. október 18-ról:

Fuchs B. ur által Malaczkáról (Magyarország) Dr. Girardin helyb. tanárhoz küldött Élet-Elixir a kórodán megvizsgáltatván és alkalmaztatván étvágyhiány, emésztési gyengeségek és gyomorbetegségeknél — eddig el nem ért eredményeket vivot ki.

„Le Gazette de France.“ Páris, 1877. január 3.

Fuchs B. ur által feltalált Élet-Elixir gyógyereje a helybeli egyetem orvosi karánál megvizsgáltatott, alkalmasát eddig el nem ért siker koronázta. Emésztési gyengeség és emésztés hiányánál. Ezen eredmény folyamánaként megengedettett malaczkai lakos Fuchs B. urnak az általa feltalált Élet-Elixir Franciaországban elárulhatni.
Szabadalmazva a magyar királyi miniszterium által 1876. augusztus 24-én 15,536. nsz. a Francia miniszterium által 4695/1876. sz. alatt.

3-10

Egy üveg csomagolással ára 1 frt.



Tüzi-fa

eladó

Reichard testvéreknél.



Hirdetés.

S.-Patakon a várkastélylál átellenben lévő Kossuth Géza-féle kertben 220 öl hosszúságú kőfalkerítésében lévő mintegy

85 köb. kő

akár egészben, akár részletekben és ugyan azon kert kerítés keleti 62 öl hosszúságú tiszta téglából épült, részében mint egy

30000 db. téglá

a legjutányosabb áron elfog adadni. A venni szándékozók akár személyesen, akár levélben sziveskedjenek velem magokat érintkezésbe tenni.

S.-a.-Ujhely november 20. 1878.

Kossuth Géza.

